

ІНСПЕКЦІЯ ГОЛОВНОГО ДЕРЖАВНОГО РЕЄСТРАТОРА ФЛОТУ УКРАЇНИ
GENERAL STATE SHIPS REGISTRAR INSPECTION OF UKRAINE

PV № 00799

СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА СУДНО SHIPS CERTIFICATE

Цим засвідчується, що відповідно до записів, внесених у Державний судновий реєстр

This is certify that according to the data entered in the State Register of Ships of the

Одеського морського
Odesa

порту під № 87 від 19 числа жовтня місяця
port under № 87 of 19 date October month

1998 року, судновласник

1998 year, the shipowner of ship

БУНКЕРОВЩИК-8

BUNKEROUSHNIK-8

є ДП Одеський морський торговельний порт

is State Enterprise Odessa commercial sea port

розташований (юридична адреса судновласника)

located (domicile of the shipowner)

1 Митна мова м. Одеса
1 Mityna, Odessa

65026 Україна

65026 Ukraine

Відносно зазначеного судна у Державному судновому реєстрі України записано наступне:

The above ship has been notified in the State Register of ships of Ukraine as follows:

1. Призначення та тип

Destinations and type

нафтоналивне
tanker

2. Позивний сигнал

Call letters

3. Ідентифікаційний номер ІМО

IMO Identification Number

4. Рік та місце побудови

Year and place construction

1979 Русе Болгарія
1979, Bulgaria

5. Основний матеріал

Main material

сталь
steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане

Principal dimensions according to the Tonnage Certificate issued by

Реєстром
Shipping

судноплавства України
Register of Ukraine

03 числа серпня місяця 2004 року
03 day maych month 2004 year

під № 05-1-0071-04
by № 05-1-0071-04

008000

довжина
length

56.70

m;

m;

валова місткість

891

t;

gross tonnage

tons;

ширина
breadth

10.50

m;

m;

чиста місткість

494

t.

net tonnage

tons.

осадка

4.50

m;

draught

m;

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів

Type, number and output of main engines

ДБЗ: 2, 440 кВт

Diesel: 2, 440 kW

8. Попередня назва судна, якщо раніше воно плавало під іноземним прапором, та попередній порт

The previous name of ship if she sailed under foreign flag and her previous port of

його реєстрації

registry

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України це Свідоцтво є виключним доказом

According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine this Certificate is to be considered as the final and

власності

complete evidence of the right of property of

України

Ukraine

на судно

on the ship

БУНКЕРОВЩИК-8

BUNKEROVSHCHIK-8

Це свідоцтво зберігається на борту судна в оригіналі або нотаріально засвідченій копії.

This Certificate is to be kept on board of the ship in original or copy certified by a notary.

У випадку втрати судном права плавання під Державним прапором України, або в інших

If the ship loses her right to sail under the State Flag of Ukraine or in case of any other event

випадках, зазначених у Кодексі торговельного мореплавства України, це Свідоцтво повертається

mentioned in the Code of Merchant Shipping of Ukraine, this Certificate is to be returned to the

капітану

Harbour Master of the

Одеського морського

Odessa

порту.

port.

Видано під № 00799 від 30 числа листопада місяця 2005 року.

Issued by № 00799 of 30 day november month 2005 year.



[Handwritten signature]

Капітан порту

Harbour Master of the port

Оригинал св-ва подало 15.09.2016.



ДЕРЖАВНА ІНСПЕКЦІЯ УКРАЇНИ З БЕЗПЕКИ НА МОРСЬКОМУ ТА РІЧКОВОМУ ТРАНСПОРТІ
STATE INSPECTORATE OF UKRAINE FOR SAFETY OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT

№ **KB 002270**

Цетелішні С.В.

**СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ПЛАВАННЯ ПІД ДЕРЖАВНИМ
ПРАПОРОМ УКРАЇНИ (СУДНОВИЙ ПАТЕНТ)
CERTIFICATE OF NAVIGATION UNDER THE STATE FLAG
OF UKRAINE (SHIP'S PATENT)**

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України судну
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine the ship

**«БУНКЕРОВЩИК-8»
"BUNKEROVSHCHIK-8"**

що належить **Державне підприємство «Одеський морський торговельний порт»**
owned by **State Enterprise "Odessa commercial sea port"**

(і зафрахтовано за договором бербоут-чартера)
(and bareboat - chartered by)



дозволяється (тимчасово, на строк дії договору бербоут-чартера до
has been authorized (temporarily, for the term of the bareboat-charter till

числа
day

місяця
month

року) плавання під Державним прапором
year) to sail under the State flag of Ukraine.

У Державному судновому реєстрі України
In the State Register of Ships of Ukraine

**Одеського морського порту
Odessa sea port**

під № **87** від **19** числа **10** місяця **1998** року, відносно судна
by № of day month year, the ship

**«БУНКЕРОВЩИК-8»
"BUNKEROVSHCHIK-8"**

значиться так:
has been notified as follows:

1. Призначення та тип **нафтоналивне**
Destination and type **tanker**
2. Позивний сигнал ---
Call letters
3. Ідентифікаційний номер IMO ---
IMO Identification Number
4. Рік та місце побудови **1979, Русе, Болгарія**
Year and place of construction **1979, Bulgaria**

KB 002270

5. Основний матеріал сталь
Hull material steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром судноплавства України
Principal dimensions according to the Tonnage certificate issued by The Shipping Register of Ukraine

числа 03 місяця 03 року 2004 під N 105-1-0071-04
day month year under N

довжина 56,70 м; валова місткість 891 од.;
length m; gross tonnage units;

ширина 10,50 м; чиста місткість 494 од.;
breadth m; net tonnage units.

осадка 4,50 м;
draught m;

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів ДВЗ; 2; 440 кВт
Type, number and output of main engines Diesel; 2; 440 kW

Усі цивільні та військові установи і посадові особи України зобов'язуються, а установи і посадові особи дружніх держав запрошуються на засадах взаємності у відповідності до міжнародного права і звичаїв, а також укладених договорів, надавати зазначеному судну та його капітану всіляку співдію та допомогу.

All civil and military institutions and officials of Ukraine are bound and the institutions and officials of friendly Powers are requested upon the basis of reciprocity and in accordance with the principles of international law and usages and with the agreements concluded, to render the ship and her master all necessary assistance and support.

Це Свідоцтво зберігається на борту судна.
This Certificate is to be kept on board ship.

У разі виключення судна з Державного суднового реєстру України це свідоцтво підлягає поверненню органу державної реєстрації, що його видавав.

In case the ship is deleted from the State Register of Ships of Ukraine this certificate is to be returned to the issuing office.

Видано під N 002270 від 13 числа 09 місяця 2016 року
Issued under N of day month year

Дійсно до --- числа --- місяця --- року
Valid until day month year



Посадова особа органу державної реєстрації
Official of the State Ships Registration Authority

довжина	13,30	м;	валова місткість	24	т;
length		m;	gross tonnage		tons;
ширина	3,96	м;	чиста місткість	7,20	т.
breadth		m;	net tonnage		tons.
осадка	1,78	м;			
draught		m;			

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів ДБЗ; 1; 165 кВт
 Type, number and output of main engines Diesel; 1; 165 kW

8. Попередня назва судна, якщо раніше воно плавало під іноземним прапором, та попередній порт
 The previous name of ship if she sailed under foreign flag and her previous port of
 його реєстрації
 registry

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України це Свідоцтво є виключним доказом
 According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine this Certificate is to be considered as the final and
 власності
 complete evidence of the right of property of України
Ukraine

на судно ПЕЛЕНГ
 on the ship PELENG

Це свідоцтво зберігається на борту судна в оригіналі або нотаріально засвідченій копії.
 This Certificate is to be kept on board of the ship in original or copy certified by a notary.

У випадку втрати судном права плавання під Державним прапором України, або в інших
 If the ship loses her right to sail under the State Flag of Ukraine or in case of any other event
 випадках, зазначених у Кодексі торговельного мореплавства України, це Свідоцтво повертається
 mentioned in the Code of Merchant Shipping of Ukraine, this Certificate is to be returned to the

капітану Одеського морського порту.
 Harbour Master of the Odesa port.

Видано під № 00792 від 28 числа листопада місяця 2005 року.
 Issued by № 00792 of 28 day november month 2005 year.



[Handwritten signature]

Капітан порту
 Harbour Master of the port



ІНСПЕКЦІЯ ГОЛОВНОГО ДЕРЖАВНОГО РЕЄСТРАТОРА ФЛОТУ УКРАЇНИ
GENERAL STATE SHIPS REGISTRAR INSPECTION OF UKRAINE

PV № 00792

СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА СУДНО SHIPS CERTIFICATE

Цим засвідчується, що відповідно до записів, внесених у Державний судновий реєстр

This is certify that according to the data entered in the State Register of Ships of the

Одеського морського порту під № 82 від 16 числа жовтня місяця
Odesa port under № 82 of 16 date october month

ПЕЛЕНГ 1998 року, судновласник
PELENG 1998 year, the shipowner of ship

ПЕЛЕНГ
PELENG

ДП Одеський морський торговельний порт
State Enterprise, Odessa commercial sea port

розташований (юридична адреса судновласника)
located (domicile of the shipowner)

1. Митна площа м. Одеса
1 sq. Mytna, Odesa

65026, Україна
65026, Ukraine

Відносно зазначеного судна у Державному судновому реєстрі України записано наступне:
The above ship has been notified in the State Register of ships of Ukraine as follows:

1. Призначення та тип
Destinations and type

буксир
tug

2. Позивний сигнал
Call letters

3. Ідентифікаційний номер IMO
IMO Identification Number

4. Рік та місце побудови
Year and place construction

1976, СРСР
1976, USSR

5. Основний матеріал
Main material

сталь
steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане
Principal dimensions according to the Tonnage Certificate issued by

Реєстром
Shipping

судноплавства України
Register of Ukraine

26 числа червня місяця 2003 року
26 day June month 2003 year

під № 105-1-0150-03
by № 105-1-0150-03

000793



Оригінал подана
на коє суду / Фзюса
14.06.2006

ДЕРЖАВНА ІНСПЕКЦІЯ УКРАЇНИ З БЕЗПЕКИ НА МОРСЬКОМУ ТА РІЧКОВОМУ ТРАНСПОРТІ
STATE INSPECTORATE OF UKRAINE FOR SAFETY OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT
№ KB 002251

**СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ПЛАВАННЯ ПІД ДЕРЖАВНИМ
ПРАПОРОМ УКРАЇНИ (СУДНОВИЙ ПАТЕНТ)
CERTIFICATE OF NAVIGATION UNDER THE STATE FLAG
OF UKRAINE (SHIP'S PATENT)**

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України судну
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine the ship

«Пеленг»

"Peleng"

що належить Державне підприємство «Одеський морський торговельний порт»
owder by State Enterprise "Odessa commercial sea port"

(і зафрахтовано за договором бербоут-чартера)
(and bareboat - chartered by)

дозволяється (тимчасово, на строк дії договору бербоут-чартера до числа місяця
has been authorized (temporarily, for the term of the bareboat-charter till day month
року) плавання під Державним прапором
year) to sail under the State flag of Ukraine.

У Державному судновому реєстрі України Одеського морського порту
In the State Register of Ships of Ukraine Odesa sea port

під № 82 від 16 числа 10 місяця 1998 року, відносно судна
by № of day month year, the ship

«Пеленг»
"Peleng"

значиться так:
has been notified as follows:

1. Призначення та тип буксир
Destination and type tug boat
2. Позивний сигнал
Call letters
3. Ідентифікаційний номер IMO
IMO Identification Number
4. Рік та місце побудови 1976, СРСР
Year and place of construction 1976, USSR

KB 002251

5. Основний матеріал сталь
Hull material steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром судноплавства України
Principal dimensions according to the Tonnage certificate issued by The Shipping Register of Ukraine

числа day	<u>26</u>	місяця month	<u>06</u>	року year	<u>2003</u>	під N under N	<u>105-1-0150-03</u>
довжина length	<u>13,30</u>	м; m;		валова місткість gross tonnage	<u>24</u>	од.; units;	
ширина breadth	<u>3,96</u>	м; m;		чиста місткість net tonnage	<u>7,20</u>	од.; units.	
осадка draught	<u>1,78</u>	м; m;					

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів ДВЗ; 1; 165 кВт
Type, number and output of main engines Diesel; 1; 165 kW

Усі цивільні та військові установи і посадові особи України зобов'язуються, а установи і посадові особи дружніх держав запрошуються на засадах взаємності у відповідності до міжнародного права і звичаїв, а також укладених договорів, надавати зазначеному судну та його капітану всіляку співдію та допомогу.

All civil and military institutions and officials of Ukraine are bound and the institutions and officials of friendly Powers are requested upon the basis of reciprocity and in accordance with the principles of international law and usages and with the agreements concluded, to render the ship and her master all necessary assistance and support.

Це Свідоцтво зберігається на борту судна.
This Certificate is to be kept on board ship.

У разі виключення судна з Державного суднового реєстру України це свідоцтво підлягає поверненню органу державної реєстрації, що його видавав.

In case the ship is deleted from the State Register of Ships of Ukraine this certificate is to be returned to the issuing office.

Видано під N 002251 від 08 числа 06 місяця 2016 року
Issued under N of day month year

Дійсно до --- числа --- місяця --- року
Valid until day month year



Посадова особа органу державної реєстрації
Official of the State Ships Registration Authority

довжина 56,70 м; валова місткість 891 т;
length _____ m; gross tonnage _____ tons;
ширина 10,50 м; чиста місткість 494 т.
breadth _____ m; net tonnage _____ tons.
осадка 4,78 м;
draught _____ m;

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів Дизель 2 447
Type, number and output of main engines Diesel 2 447

8. Попередня назва судна, якщо раніше воно плавало під іноземним прапором, та попередній порт
The previous name of ship if she sailed under foreign flag and her previous port of

його реєстрації _____
registry _____

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України це Свідоцтво є виключним доказом
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine this Certificate is to be considered as the final and

власності України
complete evidence of the right of property of Ukraine

на судно Рабозуй
on the ship Rabozuy

Це Свідоцтво зберігається на борту судна в оригіналі або в нотаріально засвідченій копії.
This Certificate is to be kept on board of the ship in original or copy certified by a notary.

У випадку втрати судном права плавання під Державним прапором України, або в інших
If the ship loses her right to sail under the State Flag of Ukraine or in case of any other event

випадках, зазначених у Кодексі торговельного мореплавства України, це Свідоцтво повертається
mentioned in the Code of Merchant Shipping of Ukraine, this Certificate is to be returned to the

капітану Одеського морського порту.
Harbor Master of the Odesa port.

Видано під № 03250 від 12 числа лютого місяця 2004 року.
Issued by № 03250 of 12 day February month 2004 year.

МП
seal



Капітан порту
Harbor Master of the port

[Signature]



ІНСПЕКЦІЯ ГОЛОВНОГО ДЕРЖАВНОГО РЕЕСТРАТОРА ФЛОТУ УКРАЇНИ
GENERAL STATE SHIPS REGISTRAR INSPECTION OF UKRAINE

CE

№ 03250

СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА СУДНО
SHIPS CERTIFICATE

Цим засвідчується, що відповідно до записів, внесених у Державний судновий реєстр
This is certify that according to the data entered in the State Register of Ships of the

Одеського морського порту під № 70 від 23 числа вересня місяця
Odessa port under № 70 of 23 date September month

1998 року, судновласник Рабосіу
1998 year, the Owner of ship "Rabosiu"

є ДП Одеський морський торговельний порт
is Trading sea port of Odessa

розташований (юридична адреса судновласника) Україна 65026
located (domicile of the shipowner) 1, 19 Mytna

Одеса, Митна площа 1
Odessa, 65026, Ukraine

Відносно зазначеного судна у Державному судновому реєстрі України записано наступно.
The above ship has been notified in the State Register of Ships of Ukraine as follows.

1. Призначення та тип танкер-бункеровщик
Destination and type Tanker
2. Позивний сигнал -
Call letters -
3. Ідентифікаційний номер IMO 8928038
IMO Identification Number 8928038
4. Рік та місце побудови 1973. Болгарія
Year and place of construction 1973. Bulgaria
5. Основний матеріал Сталь
Main material Steel
6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром
Principal dimensions according to the Tonnage Certificate issued by Shipping
судноплавства України
Register of Ukraine

14 числа січня місяця 2004 року під № 105-1-0017-04
14 day january month 2004 year by № 105-1-0017-04

Орджанск морський
на кос міст А. Жукова
14.06.16



ДЕРЖАВНА ІНСПЕКЦІЯ УКРАЇНИ З БЕЗПЕКИ НА МОРСЬКОМУ ТА РІЧКОВОМУ ТРАНСПОРТІ
STATE INSPECTORATE OF UKRAINE FOR SAFETY OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT
№ KB 002253

**СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ПЛАВАННЯ ПІД ДЕРЖАВНИМ
ПРАПОРОМ УКРАЇНИ (СУДНОВИЙ ПАТЕНТ)
CERTIFICATE OF NAVIGATION UNDER THE STATE FLAG
OF UKRAINE (SHIP'S PATENT)**

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України судну _____ «Рабочий»
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine the ship "Rabochiy"

що належить _____
owner by State Enterprise "Odessa commercial sea port"

(і зафрахтовано за договором бербоут-чартера) _____
(and bareboat - chartered by)

дозволяється (тимчасово, на строк дії договору бербоут-чартера до _____ числа _____ місяця _____
has been authorized (temporarily, for the term of the bareboat-charter till day month
_____ року) плавання під Державним прапором
year) to sail under the State flag of Ukraine.

У Державному судновому реєстрі України _____ Одеського морського порту
In the State Register of Ships of Ukraine Odesa sea port

під № 70 від 23 числа 09 місяця 1998 року, відносно судна
by № of day month year, the ship

«Рабочий»
"Rabochiy"

значиться так:
has been notified as follows:

1. Призначення та тип _____
Destination and type tanker

2. Позивний сигнал _____
Call letters

3. Ідентифікаційний номер IMO 8928038
IMO Identification Number

4. Рік та місце побудови 1973, Болгарія
Year and place of construction 1973, Bulgaria

KB 002253

5. Основний матеріал сталь
Hull material steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром судноплавства України
Principal dimensions according to the Tonnage certificate issued by The Shipping Register of Ukraine

числа day	<u>14</u>	місяця month	<u>01</u>	року year	<u>2004</u>	під N under N	<u>105-1-0017-04</u>
довжина length	<u>56,70</u>	м; m;		валова місткість gross tonnage	<u>891</u>	од.; units;	
ширина breadth	<u>10,50</u>	м; m;		чиста місткість net tonnage	<u>494</u>	од.; units.	
осадка draught	<u>4,78</u>	м; m;					

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів ДВЗ; 2; 447 кВт
Type, number and output of main engines Diesel; 2; 447 kW

Усі цивільні та військові установи і посадові особи України зобов'язуються, а установи і посадові особи дружніх держав запрошуються на засадах взаємності у відповідності до міжнародного права і звичаїв, а також укладених договорів, надавати зазначеному судну та його капітану всіляку співдію та допомогу.

All civil and military institutions and officials of Ukraine are bound and the institutions and officials of friendly Powers are requested upon the basis of reciprocity and in accordance with the principles of international law and usages and with the agreements concluded, to render the ship and her master all necessary assistance and support.

Це Свідоцтво зберігається на борту судна.
This Certificate is to be kept on board ship.

У разі виключення судна з Державного суднового реєстру України це свідоцтво підлягає поверненню органу державної реєстрації, що його видавав.

In case the ship is deleted from the State Register of Ships of Ukraine this certificate is to be returned to the issuing office.

Видано під N 002253 від 08 числа 06 місяця 2016 року
Issued under N 002253 of 08 day 06 month 2016 year

Дійсно до --- числа --- місяця --- року
Valid until --- day --- month --- year



Посадова особа органу державної реєстрації
Official of the State Ships Registration Authority



PV

00786

СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА СУДНО SHIPS CERTIFICATE

Цим засвідчується, що відповідно до записів, внесених у Державний судновий реєстр

This is certify that according to the data entered in the State Register of Ships of the

Одеського морського
Odesa

порту під № 105 від 10 числа листопада місяця
port under № 105 of 10 date november month

1998 року, судновласник
1998 year, the shipowner of ship

СТВОР
STVOR

є ДП Одеський морський торговельний порт
is State Enterprise, Odessa commercial sea port

розташований (юридична адреса судновласника) 1. Митна площа, м. Одеса
located (domicile of the shipowner) 1. sq. Mytna, Odesa.

65026, Україна
65026, Ukraine

Відносно зазначеного судна у Державному судновому реєстрі України записано наступне:
The above ship has been notified in the State Register of ships of Ukraine as follows:

1. Призначення та тип буксир
Destinations and type tug boat

2. Позивний сигнал —
Call letters

3. Ідентифікаційний номер IMO —
IMO Identification Number

4. Рік та місце побудови 1972, СРСР
Year and place construction 1972, USSR

5. Основний матеріал сталь
Main material steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром
Principal dimensions according to the Tonnage Certificate issued by Shipping

судноплавства України
Register of Ukraine

20 числа серпня місяця 2003 року
20 day August month 2003 year

під № 105-1-0244-03
by № 105-1-0244-03

000787

довжина 13.30 м;
length m;
ширина 3.96 м;
breadth m;
осадка 1.78 м;
draught m;

валова місткість 24 т;
gross tonnage tons;
чиста місткість 7.20 т.
net tonnage tons.

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів
Type, number and output of main engines

ДБЗ: 1: 165 кВт
Diesel: 1: 165 kW

8. Попередня назва судна, якщо раніше воно плавало під іноземним прапором, та попередній порт
The previous name of ship if she sailed under foreign flag and her previous port of
його реєстрації
registry

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України це Свідоцтво є виключним доказом
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine this Certificate is to be considered as the final and
власності
complete evidence of the right of property of

на судно
on the ship

СТВОР
STVOR

України
Ukraine

Це свідоцтво зберігається на борту судна в оригіналі або нотаріально засвідченій копії.
This Certificate is to be kept on board of the ship in original or copy certified by a notary.

У випадку втрати судном права плавання під Державним прапором України, або в інших
If the ship loses her right to sail under the State Flag of Ukraine or in case of any other event
випадках, зазначених у Кодексі торговельного мореплавства України, це Свідоцтво повертається
mentioned in the Code of Merchant Shipping of Ukraine, this Certificate is to be returned to the

капітану

Harbour Master of the

Одеського морського
Odessa

порту.
port.

Видано під № 00786 від 25 числа листопада місяця 2005 року.
Issued by № 00786 of 25 day november month 2005 year.



[Handwritten signature]

Капітан порту
Harbour Master of the port

Оригінал копія
14.06.16



ДЕРЖАВНА ІНСПЕКЦІЯ УКРАЇНИ З БЕЗПЕКИ НА МОРСЬКОМУ ТА РІЧКОВОМУ ТРАНСПОРТІ
STATE INSPECTORATE OF UKRAINE FOR SAFETY OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT
№ KB 002252

**СВІДОЦТВО ПРО ПРАВО ПЛАВАННЯ ПІД ДЕРЖАВНИМ
ПРАПОРОМ УКРАЇНИ (СУДНОВИЙ ПАТЕНТ)
CERTIFICATE OF NAVIGATION UNDER THE STATE FLAG
OF UKRAINE (SHIP'S PATENT)**

Відповідно до Кодексу торговельного мореплавства України судну
According to the Code of Merchant Shipping of Ukraine the ship

«СТВОР»
"STVOR"

що належить
owner by

Державне підприємство «Одеський морський торговельний порт»
State Enterprise "Odessa commercial sea port"

(і зафрахтовано за договором бербоут-чартера)
(and bareboat - chartered by)

дозволяється (тимчасово, на строк дії договору бербоут-чартера до
has been authorized (temporarily, for the term of the bareboat-charter till
числа
day
місяця
month
року) плавання під Державним прапором
year) to sail under the State flag of Ukraine.

У Державному судновому реєстрі України
In the State Register of Ships of Ukraine

Одеського морського порту
Odesa sea port

під № 105 від 10 числа 11 місяця 1998 року, відносно судна
by № of day month year, the ship

«СТВОР»
"STVOR"

значиться так:
has been notified as follows:

1. Призначення та тип
Destination and type

буксир
tug boat

2. Позивний сигнал
Call letters

3. Ідентифікаційний номер IMO
IMO Identification Number

4. Рік та місце побудови
Year and place of construction

1972, CPCP
1972, USSR

KB 002252

5. Основний матеріал сталь
Hull material steel

6. Головні розміри за обмірним свідоцтвом, що видане Регістром судноплавства України
Principal dimensions according to the Tonnage certificate issued by The Shipping Register of Ukraine

числа day	<u>20</u>	місяця month	<u>08</u>	року year	<u>2003</u>	під N under N	<u>105-1-0244-03</u>
довжина length	<u>13,30</u>	м; m;		валова місткість gross tonnage	<u>24</u>	од.; units;	
ширина breadth	<u>3,96</u>	м; m;		чиста місткість net tonnage	<u>7,20</u>	од.; units.	
осадка draught	<u>1,78</u>	м; m;					

7. Тип, кількість та потужність головних двигунів ДВЗ; 1; 165 кВт
Type, number and output of main engines Diesel; 1; 165 kW

Усі цивільні та військові установи і посадові особи України зобов'язуються, а установи і посадові особи дружніх держав запрошуються на засадах взаємності у відповідності до міжнародного права і звичаїв, а також укладених договорів, надавати зазначеному судну та його капітану всіляку співдію та допомогу.

All civil and military institutions and officials of Ukraine are bound and the institutions and officials of friendly Powers are requested upon the basis of reciprocity and in accordance with the principles of international law and usages and with the agreements concluded, to render the ship and her master all necessary assistance and support.

Це Свідоцтво зберігається на борту судна.
This Certificate is to be kept on board ship.

У разі виключення судна з Державного суднового реєстру України це свідоцтво підлягає поверненню органу державної реєстрації, що його видавав.

In case the ship is deleted from the State Register of Ships of Ukraine this certificate is to be returned to the issuing office.

Видано під N 002252 від 08 числа 06 місяця 2016 року
Issued under N 002252 of 08 day 06 month 2016 year

Дійсно до --- числа --- місяця --- року
Valid until --- day --- month --- year



Посадова особа органу державної реєстрації
Official of the State Ships Registration Authority